

DE Gewährleistung und Haftung

Der Hersteller leistet Gewähr dafür, dass das gelieferte Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist, und verpflichtet sich, etwaige fehlerhafte Teile kostenlos zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantiezeit für Geräte beträgt 24 Monate. Bei Abschluss eines Wartungsvertrags innerhalb der ersten 6 Monate nach Kauf verlängert sich die Garantiezeit auf 60 Monate.

Für Mängel, zu denen auch das Fehlen zugesicherter Eigenschaften zählt, haftet der Lieferer unter Ausschluss weiterer Ansprüche wie folgt: Alle diejenigen Teile, die innerhalb der Garantiezeit vom Tage des Gefahrenüberganges an gerechnet nachweisbar infolge eines vor dem Gefahrenübergang liegenden Umstandes, insbesondere wegen fehlerhafter Konstruktion, minderwertiger Werkstoffe oder mangelhafter Ausführung, unbrauchbar werden oder deren Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist, werden nach Wahl des Lieferers unentgeltlich ausgetauscht. Die Feststellung solcher Mängel muss dem Lieferer unverzüglich, jedoch spätestens 7 Tage nach Feststellung des Fehlers, schriftlich gemeldet werden. Unterlässt der Kunde diese Anzeige, gilt die Leistung trotz Mangels als genehmigt. Eine darüber hinausgehende Haftung für unmittelbare oder mittelbare Schäden besteht nicht.

Wenn vom Lieferer vorgegebene geräte-spezifische Wartungs- oder Inspektionsarbeiten innerhalb der Garantiezeit durch den Kunden selbst (Wartung) oder durch den Lieferer (Inspektion) durchzuführen sind und diese Anforderungen nicht eingehalten werden, erlöschen Ansprüche für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anforderungen ergeben.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere für Folgeschäden, können nicht geltend gemacht werden.

Verschleißteile und Beschädigungen, die durch unsachgemäße Handhabung, nicht ordnungsgemäße Installation oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, sind von dieser Bestimmung ausgeschlossen.

Die Prozessgeräte des Herstellers haben ihre Zuverlässigkeit in vielen Anwendungen unter Beweis gestellt und werden daher häufig in automatischen Regelkreisen eingesetzt, um die wirtschaftlich günstigste Betriebsweise für den jeweiligen Prozess zu ermöglichen.

Zur Vermeidung bzw. Begrenzung von Folgeschäden empfiehlt es sich daher, den Regelkreis so zu konzipieren, dass die Störung eines Gerätes automatisch eine Umschaltung auf das Ersatz-Regelungssystem bewirkt. Dadurch wird der für die Umwelt und den Prozess sicherste Betriebszustand hergestellt.

EN Warranty and liability

The manufacturer warrants that the product supplied is free of material and manufacturing defects and undertakes the obligation to repair or replace any defective parts at zero cost.

The warranty period for instruments is 24 months. If a service contract is taken out within 6 months of purchase, the warranty period is extended to 60 months.

With the exclusion of the further claims, the supplier is liable for defects including the lack of assured properties as follows: all those parts that, within the warranty period calculated from the day of the transfer of risk, can be demonstrated to have become unusable or that can only be used with significant limitations due to a situation present prior to the transfer of risk, in particular due to incorrect design, poor materials or inadequate finish will be improved or replaced, at the supplier's discretion. The identification of such defects must be notified to the supplier in writing without delay, however at the latest 7 days after the identification of the fault. If the customer fails to notify the supplier, the product is considered approved despite the defect. Further liability for any direct or indirect damages is not accepted.

If instrument-specific maintenance and servicing work defined by the supplier is to be performed within the warranty period by the customer (maintenance) or by the supplier (servicing) and these requirements are not met, claims for damages due to the failure to comply with the requirements are rendered void.

Any further claims, in particular claims for consequential damages cannot be made.

Consumables and damage caused by improper handling, poor installation or incorrect use are excluded from this clause.

The manufacturer process instruments are of proven reliability in many applications and are therefore often used in automatic control loops to provide the most economical possible operation of the related process.

To avoid or limit consequential damage, it is therefore recommended to design the control loop such that a malfunction in an instrument results in an automatic change over to the backup control system; this is the safest operating state for the environment and the process.

FR Garantie et responsabilité

Le fabricant garantit que le produit fourni est dépourvu de défauts au niveau des matériaux et de la fabrication et s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les pièces défectueuses.

La durée de garantie des instruments est de 24 mois. La signature d'un contrat d'entretien dans les 6 mois suivant l'achat porte la durée de garantie à 60 mois.

Le fournisseur est responsable des vices, notamment l'absence de biens garantis, à l'exclusion de toute autre demande, de la manière suivante : le fournisseur choisira d'améliorer ou de remplacer toutes les pièces qui, au cours de la période de garantie calculée à partir du jour du transfert des risques, sont indubitablement inutilisables ou dont le fonctionnement est nettement compromis à la suite d'un événement survenu avant le transfert des risques, en particulier en raison de vices de conception, de matériaux ou de finition. L'identification de tels défauts doit être notifiée immédiatement (et, au plus tard, dans les 7 jours suivant l'identification) au fournisseur par écrit. Si le client n'informe pas le fournisseur, le produit est considéré comme accepté, en dépit du défaut. Le fournisseur ne peut alors être tenu responsable des dommages directs ou indirects.

Si des travaux de maintenance ou d'entretien spécifiques à l'instrument et définis par le fournisseur devant être effectués par le client (maintenance) ou le fournisseur (entretien) au cours de la période de garantie ne sont pas réalisés, les réclamations émises suite aux détériorations occasionnées par le non-respect des exigences sont considérées comme nulles.

Aucune autre réclamation, pour des dommages consécutifs notamment, ne peut être effectuée.

Les consommables, ainsi que les détériorations occasionnées par une manipulation incorrecte, une mauvaise installation ou une utilisation non conforme ne sont pas inclus dans cette clause.

Les instruments de traitement du fabricant disposent d'une fiabilité prouvée dans de nombreuses applications et sont donc souvent utilisés dans les boucles de contrôle automatiques pour assurer le fonctionnement le plus économique possible du processus en question.

Afin d'éviter ou de limiter les dommages consécutifs, il est donc recommandé de concevoir la boucle de contrôle de telle manière qu'une anomalie de l'instrument entraîne un basculement automatique vers le système de contrôle auxiliaire. Il s'agit de l'état de fonctionnement le plus sûr pour l'environnement et le processus.

IT Garanzia e responsabilità

Il produttore garantisce che il prodotto fornito non presenta difetti di materiale o di lavorazione e si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente eventuali componenti difettosi.

Il periodo di garanzia per gli strumenti è di 24 mesi. Se entro 6 mesi dalla data di acquisto viene stipulato un contratto di assistenza tecnica, il periodo di garanzia potrà essere esteso fino ad un massimo di 60 mesi.

Salvo ulteriori reclami, il fornitore è responsabile dei difetti, nel periodo di garanzia calcolato dal giorno di trasferimento del rischio, compresa la mancanza delle caratteristiche garantite, in tutti i componenti di cui è possibile dimostrare la sopravvenuta inutilizzabilità o che possono essere utilizzati soltanto con significative limitazioni a causa di una difetto già presente all'acquisto, in particolare a causa di progettazione errata, materiali di bassa qualità o finitura non idonea, che saranno riparati o sostituiti a discrezione del fornitore. Il fornitore va immediatamente informato per iscritto del fatto che si siano rilevati tali difetti, comunque entro i 7 giorni successivi alla constatazione del difetto. Se il cliente non esegue tale comunicazione, la prestazione commerciale effettuata sarà ritenuta accettata, nonostante la presenza di difetti. Si esclude un'eventuale ulteriore responsabilità per danni potenziali o imminenti.

Se, durante il periodo di prescrizione, il fornitore prescrive operazioni di manutenzione o di ispezione da eseguirsi da parte del cliente stesso (manutenzione) o da eseguirsi da parte del fornitore stesso (ispezione) e tali operazioni non siano state effettuate, decade il diritto di rivendicazione per i danni derivati dalla non osservanza delle suddette prescrizioni.

Non sono rivendicabili ulteriori reclami, in particolari i reclami inerenti il risarcimento per danni indiretti.

I componenti soggetti ad usura ed eventuali guasti causati da un utilizzo improprio, da montaggio inadeguato o da un uso non corretto, sono esclusi dalle condizioni sopra riportate.

Le apparecchiature di processo del produttore hanno dimostrato di essere altamente affidabili in molte applicazioni, pertanto sono spesso utilizzate in circuiti di regolazione per assicurare un'esecuzione competitiva a livello commerciale del processo interessato.

Per evitare e limitare danni indiretti si consiglia pertanto di impostare il circuito di regolazione in modo che un eventuale guasto a carico di un apparecchio comporti automaticamente la conversione sulla regolazione di riserva, il che assicura la modalità d'esercizio più sicura per il rispetto dell'ambiente e per il processo.

ES Garantía y responsabilidad

El fabricante garantiza que el producto suministrado está libre de fallos de material y de fabricación y asume la responsabilidad para realizar la reparación o el reemplazo de las piezas defectuosas sin coste alguno.

El período de garantía para los instrumentos es de 24 meses. Si se suscribe un contrato de servicio en los 6 meses siguientes a la adquisición, el período de garantía se ampliará a 60 meses.

Con la exclusión de posteriores reclamaciones, el proveedor es responsable de defectos como la carencia de las propiedades garantizadas como sigue: todas aquellas piezas que, dentro del período de garantía calculado a partir del día de la transferencia del riesgo, se pueda demostrar que han pasado a ser inservibles o que sólo se puedan utilizar con importantes limitaciones debido a una situación presente o previa a la transferencia del riesgo, en concreto debido a un diseño incorrecto, materiales de mala calidad o un acabado inadecuado, se mejorarán o sustituirán, a discreción del proveedor. La detección de dichos defectos será notificada por escrito al proveedor inmediatamente, como máximo a los 7 días a partir de la detección del fallo. En caso que el cliente no avise al proveedor, el producto es considerado como aprobado a pesar del defecto presente. No se acepta ninguna otra responsabilidad para cualquier tipo de defecto directo o indirecto.

En caso que se deba ejecutar algún tipo de trabajo de mantenimiento o servicio específico del instrumento, definido por el proveedor, dentro del período de garantía, por parte del cliente (mantenimiento) o el proveedor (servicio) y estos requerimientos no se hayan cumplido, quedan invalidadas todas las reclamaciones relacionadas con estos defectos.

No se puede realizar ninguna otra reclamación, en particular reclamaciones por daños consecuentes.

De esta cláusula se excluyen los fungibles y daños provocados a causa de errores en el manejo, la instalación o el uso incorrecto.

Los instrumentos de proceso del fabricante han probado su fiabilidad en muchas aplicaciones y por lo tanto se utilizan frecuentemente en lazos de control automático a efectos de ofrecer el funcionamiento más económico posible de los procesos correspondientes.

Para evitar o limitar los daños consecutivos, se recomienda por lo tanto diseñar el bucle de control de tal manera que un mal funcionamiento en un instrumento genere un cambio automático en el sistema de control de salvaguardia; éste es el estado de operación más seguro para el entorno y el proceso.

NL Garantie en aansprakelijkheid

De fabrikant garandeert dat het geleverde product vrij is van materiaal- en productiegebreken en verbindt zich ertoe alle defecte delen gratis te repareren of te vervangen.

De garantietermijn voor instrumenten is 24 maanden. Indien u een onderhoudscontract bent aangegaan binnen 6 maanden na aankoop, dan wordt de garantietermijn verlengd tot 60 maanden.

De leverancier is met uitsluiting van verdere claims als volgt aansprakelijk voor defecten, met inbegrip van het ontbreken van toegezegde producteigenschappen: alle onderdelen die binnen de garantietermijn, te rekenen vanaf de datum van risico-overdracht, aantoonbaar onbruikbaar zijn geworden of dusdanig zijn gedegradeerd dat ze slechts met substantiële beperking kunnen worden gebruikt als gevolg van een vóór de dag van risico-overdracht liggende oorzaak, in het bijzonder ten gevolge van onjuist ontwerp, inferieure materialen of onjuiste afwerking, worden (naar het oordeel van de leverancier) gerepareerd of vervangen. Dergelijke gebreken moeten onmiddellijk schriftelijk aan de leverancier meegedeeld worden, echter ten laatste 7 dagen na de vaststelling van het gebrek in kwestie. Indien de klant de leverancier niet inlicht wordt het product, ondanks het defect, als goedgekeurd beschouwd. Er wordt geen andere aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade aanvaard.

Indien instrumentenspecifieke onderhouds- en servicewerken, door de leverancier gedefinieerd, door de klant (onderhoud) of door de leverancier (servicewerken) tijdens de garantietermijn uitgevoerd moeten worden en deze eisen niet vervuld worden, dan zijn klachten voor schade wegens gebreken ongeldig.

Alle andere klachten, vooral klachten over volgschade, worden niet aanvaard.

Schade en defecten veroorzaakt door een onvakkundige bediening, een slechte installatie of een incorrect gebruik worden niet door de garantie gedekt.

De procesinstrumenten van de fabrikant zijn bij een groot aantal toepassingen aantoonbaar betrouwbaar gebleken en worden daarom in automatische regelkringen gebruikt, om ervoor te zorgen dat het desbetreffende proces op de meest economische wijze functioneert.

Om volgschade te vermijden of te beperken raden wij u daarom aan om de stuurlus zodanig te ontwerpen dat een slechte werking in een instrument in een automatische omschakeling naar het backup stuursysteem resulteert; dit is de veiligste bedieningsmodus voor het milieu en voor het proces.

Producenten garanterer, at det leverede produkt er fri for materiale- og produktionsfejl og forpligter sig til at reparere eller udskifte alle defekte dele uden beregning.

Garantiperioden for instrumentet er 24 måneder. Hvis en servicekontract aftales indenfor 6 måneder fra købsdatoen, forlænges garantien til 60 måneder.

Med udelukkelse af yderligere krav er leverandøren ansvarlig for defekter, herunder mangel på følgende lovede egenskaber: Alle dele, for hvilke det inden for garantiperioden, der regnes fra dagen for risikooverdragelsen, kan påvises, at de er blevet ubrugelige eller kun kan bruges med betydelige begrænsninger på grund af forhold, der er opstået før risikooverdragelsen, især på grund af forkert design, dårlige materialer eller uhensigtsmæssig finish, vil blive udbedret eller erstattet efter leverandørens skøn. Leverandøren skal, uden forsinkelse, underrettes skriftligt om sådanne defekter, senest 7 dage efter identifikation af defekten. Hvis kunden undlader at underrette leverandøren, betragtes produktet som værende godkendt på trods af fejlen. Leverandøren optager sig intet ansvar for direkte eller indirekte skader, der måtte gå udover det indtil nu nævnte.

Hvis kunden selv skal gennemføre de af leverandørens fastsatte og for apparatet specifikke vedligeholdelses- og servicearbejder (vedligeholdelse), eller hvis kunden skal lade dem udføres af leverandøren (service), og disse forpligtelser ikke bliver opfyldt, bortfalder alle erstatningskrav for skader, der er opstået som følge af, at disse forpligtelser ikke er opfyldt.

Der kan ikke rejses yderligere erstatningskrav for indirekte skader og/eller følgeskader.

Forbrugsmidler samt skader som følge af forkert behandling, fejlbehæftet installation eller ukorrekt anvendelse er ikke omfattet af denne garantierklæring.

Producentens procesinstrumenter er påvist pålidelige i mange applikationer, og de bliver derfor ofte brugt i automatiske styringer til at give den mest økonomisk fornuftige drift for den tilknyttede proces.

For at undgå eller begrænse følgeskader anbefales det derfor at konstruere styrekredsene på en sådan måde, at fejl ved apparatet udløser et automatisk skift til et backup-styresystem, hvilket er den sikreste driftsform både for selve processen og for miljøet.

Tillverkaren garanterar att den levererade produkten är fri från material- och tillverkningsdefekter och påtar sig ansvaret att reparera eller byta ut alla defekta delar utan kostnad.

Garantiperioden för instrument är 24 månader. Om ett serviceavtal tecknas inom 6 månader efter inköpsdatum kan garantitiden förlängas till 60 månader.

Leverantören ansvarar för defekter, inklusive vissa tillbehör, under utslutande av vidare anspråk enligt följande: Alla delar som, inom garantiperioden räknat från dagen för riskövertagandet, kan bevisas ha blivit obrukbara eller som bara kan användas med väsentliga begränsningar på grund av en situation som uppstått före riskövertagandet – i synnerhet på grund av felaktig design, bristfälligt material eller ofullständig sista bearbetning – ska repareras eller ersättas enligt leverantörens bedömning. Identifieringen av sådana defekter måste meddelas leverantören skriftligt utan dröjsmål, dock inte senare än 7 dagar efter att felet identifierats. Om kunden inte informerar tillverkaren, anses produkten vara godkänd oberoende av defekten. Ytterligare ansvar för alla direkta eller indirekta skador accepteras inte.

Om instrumentspecifikt underhåll och servicearbeten som definierats av tillverkaren inte utförs inom garantiiden av kunden (underhåll) eller av tillverkaren (service) och dessa krav inte uppfylls, godtas inga anspråk för skador på grund av försummelse att uppfylla kraven.

Inga övriga anspråk, speciellt anspråk för följskador, kan godtas.

Förslitning och skador på grund av felaktig hantering, felaktig installation eller felaktig användning undantas från denna paragraf.

Tillverkarens processinstrument är av bevisad tillförlitlighet i många applikationer och används därför ofta i automatiska reglerkretsar för att ge den mest ekonomiska driften för den relaterade processen.

För att undvika eller begränsa indirekta skador, rekommenderas därför att konstruera kontrollkretsar så att felfunktioner i instrumentet resulterar i en automatisk övergång till backup-kontrollsystemet. Detta är det säkraste driftsättet för miljön och processen.

Valmistaja takaa, että toimitetussa tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja ja sitoutuu velvoitteeseen korjata tai vaihtaa vialliset osat omalla kustannuksellaan.

Laitteen takuu aika on 24 kuukautta. Jos 6 kuukauden sisällä hankinnasta allekirjoitetaan huoltosopimus, takuu pidennetään 60 kuukauteen.

Lisävaatimukset pois lukien, toimittaja on vastuussa vioista ja taattujen ominaisuuksien puutteesta seuraavasti: kaikki osat, joiden voidaan osoittaa tulleen käyttökelvottomiksi riskinsiiropäivästä alkaen lasketun takuuajan kuluessa tai joita voidaan käyttää ainoastaan huomattavain rajoitusten riskin siirtoa edeltäneiden olosuhteiden takia, erityisesti virheellisen rakenteen, huonon materiaalin tai riittämättömän viimeistelyn takia, korjataan tai vaihdetaan, toimittajien päätöksen mukaan. Sellaisten vikojen tunnistus täytyy ilmoittaa toimittajalle kirjallisesti viivytyksellä, kuitenkin viimeistään 7 päivää vian tunnistamisen jälkeen. Jos asiakas jättää tekemättä ilmoittamisen toimittajalle, tuotetta pidetään hyväksytyynä viasta huolimatta. Lisävaastuuta mistä tahansa suorista tai epäsuorista vahingoista ei hyväksytä.

Jos mittalaittekohtaista toimittajan määrittelemää kunnossapitoa ja huoltotyötä on suoritettava takuujakson aikana asiakkaan (kunnossapito) tai valmistajan (huoltaminen) toimesta, ja näitä vaatimuksia ei ole täytetty, vaatimusten noudattamatta jättämisestä johtuvia vahinkoja koskevat korvausvaatimukset mitätöityvät.

Mitään lisävaatimuksia, erityisesti vaatimuksia välillisistä vahingoista, ei voida tehdä.

Kulutustavarat ja virheellisestä käsittelystä aiheutunut vahinko, huono asennus tai virheellinen käyttö ovat poissuljettuja näistä takuuehdoista.

Valmistajan prosessi-instrumentit ovat osoittautuneet luotettaviksi monissa sovelluksissa ja niitä käytetään usein automaattisissa säätöpiireissä tarjoamaan taloudellisimman mahdollisen prosessiin kuuluvan toiminnan.

Välillisen vahingon välttämiseksi tai rajoittamiseksi on siksi suositeltavaa suunnitella säätöpiiri sellaiseksi, että virhetoiminta instrumentissa johtaa automaattiseen siirtoon varajärjestelmälle. Tämä on turvallisin käyttötila ympäristön ja prosessin kannalta.

Üretici, tedarik edilen üründe herhangi bir malzeme ve imalat bozukluğu bulunmadığını garanti eder ve her türlü hatalı parçayı hiçbir ücret almadan onarmayı ya da değişirmeyi taahhüd eder.

Cihazlar için garanti süresi 24 aydır. Satın alma tarihinden itibaren 6 ay içinde bir servis sözleşmesi yapılırsa, garanti süresi 60 aya uzatılır.

Başka taleplerin hariç tutulmasıyla birlikte, tedarikçi firma güvence verilen özelliklerin olmaması dahil arzılara karşı aşağıda belirtildiği gibi sorumludur: Sigorta devrinden önce mevcut olan, özellikle hatalı tasarımı, kalitesiz malzemeler veya yetersiz işleme sonucu gibi bir durumdaki ötürü kullanılamaz duruma geldiyi ispat edilebilene veya sadece önemli kusurları kullanılabilen, riskin devredildiği güdenen itibaren hesaplanmak üzere garanti kapsamındaki tüm parçalar tedarikçinin yetkisinde düzeltilecek veya yenisiyle değiştirilecektir. Söz konusu hatalar, arıza ortaya çıktıktan sonra en fazla 7 gün içinde tedarikçiye yazılı olarak ve vakit geçirmeksizin bildirilmelidir. Müşteri tedarikçiye haber vermezse, ürün, hatasına rağmen onaylanmış kabul edilecektir. Başkaca doğrudan veya dolaylı hasarlar için yükümlülük kabul edilmez.

Tedarikçi tarafından tanımlanan cihazla özel bakım ve servis işleri, garanti süresi içinde müşteri tarafından (bakım) ve tedarikçi tarafından (servis) yapılacaktır ve bunlar yerine getirilmemişse, bu gerekliliklerin yerine getirilmemesi nedeniyle ortaya çıkan arızalardan kaynaklanan talepler geçersiz olur.

Diğer şekillerdeki taleplerde, özellikle bu nedenlerden dolayı ortaya çıkacak taleplerde bulunulamaz.

Doğru biçimde kurulum yapılmaması, hatalı montaj veya yanlış kullanımdan kaynaklanan israf maddeleri ve hasarlar bu düzenlenimin kapsamına dahil değildir.

Üretici proses cihazlarının güvenilirliği birçok uygulamada ispatlanmış olduğundan, ilgili işlemleri mümkün olan en ekonomik şekilde yerine getirmek üzere genellikle otomatik kontrol çevrimlerinde kullanılır.

Bu nedenle, hasarlı sonuçlanacak durumlardan kaçınmak ya da bunları sınırlandırılmak için kumanda çevrimini, cihazda meydana gelen herhangi bir arızanın yedekleme kontrol sistemi üzerinden otomatikman değişecek şekilde tasarlanmasını tavsiye edilir; çevre ve proses için en emin çalıştırma yolu budur.

O fabricante garante que o produto fornecido não apresenta defeitos materiais ou de fabrico e responsabiliza-se pela reparação ou substituição gratuita de quaisquer peças com defeito.

O período de garantia dos instrumentos é de 24 meses. Caso seja celebrado um contrato de assistência no prazo de 6 meses após a compra, o período de garantia é alargado para 60 meses.

Com exceção de reclamações posteriores, o fornecedor é responsável por quaisquer defeitos, incluindo a inexistência de propriedades garantidas, conforme se segue: todas as peças - no período determinado a contar da data de transferência de risco - cuja inutilidade possa ser demonstrada ou que apenas possam ser utilizadas com limitações significativas devido a uma situação existente anterior à transferência de risco - nomeadamente devido a concepção incorrecta, materiais de fraca qualidade ou acabamentos inadequados - serão sujeitas a melhoria ou substituídas, à discrção do fornecedor. A identificação destes defeitos deverá ser imediatamente comunicada por escrito ao fornecedor, num período máximo de 7 dias após identificação da anomalia. Caso o cliente não informe o fornecedor, o produto é considerado aprovado, apesar do defeito. Será recusada qualquer responsabilidade por danos directos ou indirectos.

Se os trabalhos de manutenção e reparação específicos ao instrumento definidos pelo fabricante forem executados durante o período da garantia pelo cliente (manutenção) ou pelo fornecedor (reparação) sem cumprimento destes requisitos, quaisquer reclamações por danos resultantes do incumprimento dos requisitos serão consideradas nulas.

Não serão aceites quaisquer reclamações posteriores, especialmente reclamações relativas a danos consequenciais.

Os consumíveis e os danos resultantes de manuseamento incorrecto, má instalação ou uso indevido não estão abrangidos pela presente cláusula.

Os instrumentos de processo do fabricante são de fiabilidade comprovada em diversas aplicações sendo, por conseguinte, frequentemente utilizados em circuitos de controlo automáticos para fornecer o funcionamento mais económico possível do processo correspondente.

Para evitar ou minimizar os danos consequenciais, é portanto recomendado que o circuito de controlo seja concebido de tal modo que uma anomalia num instrumento resulte numa mudança automática para o sistema de controlo de reserva; este é o estado de funcionamento mais seguro para o ambiente e para o processo.

Producent gwarantuje, że dostarczony produkt jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych oraz zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy lub wymiany jakichkolwiek uszkodzonych części.

Gwarancja na urządzenia jest udzielana na okres 24 miesięcy. Jeśli w ciągu 6 miesięcy od daty zakupu zostanie zawarta umowa serwisowa, okres gwarancji ulega przedłużeniu do 60 miesięcy.

Z wyłączeniem dalszych roszczeń dostawca jest odpowiedzialny za wszelkie wady, w tym za brak zapewnianych właściwości urządzenia, wobec czego wszystkie części, co do których w okresie gwarancji licznym od dnia przeniesienia ryzyka można stwierdzić, że przestały być użyteczne lub mogą być używane wyłącznie ze znacznymi ograniczeniami na skutek czynników zaistniałych przed przeniesieniem ryzyka, a w szczególności na skutek wad projektu, niskiej jakości materiałów lub wadliwego wykończenia, zostaną naprawione lub wymienione na koszt dostawcy. Stwierdzenie tych wad musi zostać niezwłocznie zgłoszone do dostawcy na piśmie, jednakże najpóźniej po 7 dniach od stwierdzenia wady. Jeżeli klient nie zawiadomi dostawcy, produkt jest uważany za przyjęty pomimo istnienia wady. Producent nie przejmuje dalszej odpowiedzialności za ewentualne szkody bezpośrednie lub pośrednie.

Jeżeli w trakcie trwania okresu gwarancji wymagane jest przeprowadzenie przez klienta (konserwacja) lub przez dostawcę (serwis) specyficznej dla urządzenia konserwacji i prac serwisowych określonych przez dostawcę, a te wymogi nie zostaną spełnione, wtedy wygasają wszelkie roszczenia w stosunku do szkód powstałych w wyniku niespełnienia tych wymagań.

Jakiekolwiek dalsze roszczenia, w szczególności roszczenia dotyczące szkód wynikowych, nie mogą zostać uznane.

Części zużywające się i uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania, nieodpowiedniego montażu lub nieprawidłowego wykorzystywania nie są objęte niniejszą gwarancją.

Urządzenia procesowe producenta odpowiednio swoją niezawodność w wielu aplikacjach i wykorzystywane są z tego powodu w automatycznych układach regulacyjnych tak aby umożliwić jak najbardziej ekonomiczny sposób pracy dla danego procesu.

W celu uniknięcia lub ograniczenia szkód wynikowych zaleca się z tego powodu takie zaprojektowanie układu regulacyjnego, aby zakłócenie w pracy urządzenia powodowało automatyczne przełączenie na system regulacji zastępczej; który zapewni najbezpieczniejszy stan pracy ze względu zarówno na środowisko jak i na sam proces.

CS Záruční informace

Výrobce potvrzuje, že přístroj byl vyroben z bezchybného materiálu a nevykazuje výrobní závady. Zavazuje se bezplatně opravit nebo vyměnit jakoukoliv závadnou součást.

Na výrobek poskytujeme záruční lhůtu 24 měsíců. V případě uzavření servisní smlouvy během 6 měsíců od zakoupení výrobku se záruční lhůta prodlužuje na 60 měsíců.

S vyloučením dalších nároků je dodavatel odpovědný za vady včetně chybějících zajištěných vlastností, a to: všechny součásti, u kterých lze prokázat, že se během záruční doby vypočítané ode dne přechodu rizika staly nepoužitelnými nebo které lze používat pouze se zásadními omezeními v důsledku situace, která existovala již před přechodem rizika, zejména v důsledku nesprávné konstrukce, vadného materiálu nebo nevhodného zpracování, budou dle uvážení dodavatele opraveny nebo vyměněny. Závady tohoto druhu musejí být výrobci sděleny písemně a ihned, nejpozději do 7 dnů od výskytu poruchy. V případě zanedbání oznamovací povinnosti se výrobek považuje i navzdory závadě za bezchybný. Výrobce nenese odpovědnost za žádné další přímé ani nepřímé škody.

V případě, že pro dobu trvání záruční lhůty byla výrobem přístroje předepsána zvláštní údržba (prováděná zákazníkem) či servisní práce (prováděné dodavatelem) a tyto požadavky nebyly splněny, jsou reklamace škod vzniklých v důsledku tohoto zanedbání neplatné.

Žádné další reklamace, zvláště reklamace následných škod, nemohou být uznány.

Součásti podléhající opotřebením a škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení, chybné instalace či nevhodného používání jsou z této záruky vyloučeny.

Přístroje tohoto výrobce se osvědčily v mnoha situacích a používají se proto často jako součást automatických řídicích obvodů k zajištění co nejefektivnějšího průběhu toho kterého procesu.

K zamezení následných škod resp. jejich omezení na minimum se proto doporučuje navrhnout řídicí obvod tak, aby případná porucha některé z jeho složek vyvolala automatický přechod k záložnímu řídicímu systému; toto řešení představuje nejbezpečnější provozní stav jak z hlediska životního prostředí, tak z hlediska samotného procesu.

SK Záruka a právna zodpovednosť

Výrobca ručí, že na dodanom výrobku nie sú materiálové ani výrobné chyby a zaväzuje sa opraviť alebo vymeniť všetky chybné diely nákladov pre používateľa.

Záručná doba na prístroje je 24 mesiacov. Ak sa do 6 mesiacov od nákupu uzavrie servisná zmluva, záručná doba sa predlží na 60 mesiacov.

S vylúčením budúcich nárokov, dodávateľ zodpovedá za poruchy vrátane nesplnenia zaručených vlastností nasledujúcim spôsobom: v rámci záručnej doby, ktorá sa počíta odo dňa prenosu rizika, všetky súčasti, pre ktoré sa preukáže, že sa stali nepoužívateľnými alebo že sa majú používať len vo veľmi obmedzenej miere v dôsledku príčin, ktoré vznikli pred prenosom rizika, najmä nesprávnou konštrukciou, nekvalitným materiálom alebo nevhodným spracovaním, budú opravené alebo vymenené podľa uváženia dodávateľa. Zistenie takých chýb musí byť oznámené dodávateľovi písomne bez odkladu, ale najneskôr do 7 dní od zistenia takých chýb. Ak zákazník o tom neupovedomí dodávateľa, výrobok sa považuje za prijatý napriek existencii chyby. Ďalšia zodpovednosť za priame alebo nepriame poškodenie je vylúčená.

Ak zákazník (údržba) alebo dodávateľ (servis) v priebehu záručnej doby vykoná údržbu prístrojov a servisné práce definované dodávateľom a tieto požiadavky nie sú splnené, reklamácie týkajúce sa škôd v dôsledku neplnenia požiadaviek sa považujú za neopodstatnené.

Nie je možné podať žiadne ďalšie reklamácie hlavne týkajúce sa následných škôd.

Tieto ustanovenia neplatia pre spotrebný tovar a škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym použitím.

Spôľahlivosť prístrojov pre proces u výrobcu sa osvedčili v mnohých aplikáciách a preto sa často používajú v automatických kontrolných spätných väzbách, čo zaručuje najhospodárnejšiu operáciu príslušného procesu.

Aby nedošlo k následnému poškodeniu, alebo aby sa za toto poškodenie obmedzilo, odporúča sa vytvoriť regulačnú väzbu tak, aby porucha prístroja spôsobila automatické prerputie na záložný systém regulácie. To je najbezpečnejší prevádzkový stav pre prostredie a proces.

SL Garancija in odgovornost

Proizvajalec zagotavlja, da dobavljeni izdelek nima napak v materialu in izdelavi ter se zavazuje, da bo morebitne okvarjene dele brezplačno popravil ali zamenjal.

Garancijsko obdobje za inštrument je 24 mesecev. Če v roku 6 mesecev od datuma nakupa, sklenete servisno pogodbo, se garancija podaljša na 60 mesecev.

Ob izključitvi drugih zahtevkov je dobavitelj odgovoren v primeru napak, vključno s pomanjkljivimi lastnostmi, in sicer za: vse dele, ki so v času veljavnosti garancijskega obdobja dokazljivo postali neuporabni oziroma jih je mogoče uporabljati v omejenem obsegu zaradi izvirne napake, predvsem nepravilne izdelave, nekakovostnih materialov ali neustrezne dodelave. Te dele mora dobavitelj po lastni presoji izboljšati ali zamenjati. O odkritju takšnih pomanjkljivosti mora kupec dobavitelja pisno obvestiti takoj oz. najkasneje v 7 dneh po ugotovitvi napake. Če kupec te prijave ne izvrši, velja dobava kljub pomanjkljivostim kot odobrena. Za kakršno koli nadaljnjo neposredno ali posredno škodo jamstvo ne velja.

Če dobavitelj predpiše vzdrževalna dela ali preglede, ki jih mora kupec znatraj zastaralnega roka izvesti sam ali za to pooblašiti dobavitelja in kupec tega ne stori, izgubi pravico do povrnitve škode, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh določil.

Nadaljnjih pravic, zlasti pravic do odškodnine zaradi posledične škode, ni mogoče uveljavljati.

Obračni deli in poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe, neustrezne namestitve ali nepravilne uporabe so izzveti iz te izjave.

Procesne naprave proizvajalca so svojo zanesljivost dokazale v različnih aplikacijah in so zato pogosto vgrajene v samodejne krmilne zanke, kjer omogočijo gospodarsko ugodne načine obratovanja za posamezne procese.

Z namenom preprečevanja oz. omejitve posledične škode je krmilne zanke priporočljivo zasnovati tako, da motnje ene naprave sprožijo samodejni prekop na nadomestno krmiljenje, kar predstavlja najvarnejše stanje delovanja za okolje in za proces

ET Garantii ja vastustus

Tootja garanteerib, et tarnitud tootel ei ole materjali- ega töötlemisvigu ja võtab endale kohustuse rikksa oisa tasuta parandada või remontida.

Selle toote garantiiaeg on 24 kuud. Kui on sõlmitud hooldusleping enne 6 kuu mõõdumist alates ostukuupäevast, siis pikeneb garantiiaeg 60-le kuule.

Arvestades edasiste välistavate sätetega, on tarnija vastutav defektide eest, kaasa arvatud ettenähtud tehniliste omaduste tagamise eest järgmistel tingimustel. Osade defektseks tunnistamisel - ka garantiiaja jooksul riski üleandmise ajast arvates - tuleb tõestada, et need on kasutamiskõlbmatud või nende kasutusvõimalused on oluliselt piiratud, võrreldes võimalustega, mis olid enne riski üleandmist ning tuleb ka tõestada, et defektid on tingitud valest konstruktisioonist, materjaliveast või materjalide töötlemisest. Üalmainitud tingimuste täitmisel defektseid osad parandatakse või vahetatakse tarnija äranägemisel. Defektse osa avastamise korral tuleb sellest tanijale teatada viivitamatult - kuni 7 päeva jooksul pärast rikke avastamist. Kui klient rikkorpus ei teata, siis loetakse toode vastuvõetuks, hoolimata rikkorpus. Seadme rikkega kaasneda võivad nõudeid otseste või kaudsetele kahjude kompenseerimiseks vastu ei võeta.

Juhul, kui mõtseadmele tarnija poolt ettenähtud garantiiaja jooksul kliendi (hooldus) või tarnija (teenindus) poolt tehtavad hooldus- ja teenindustööd ei vasta nõuetele, siis rikkest tulenevad pretensioonid seadme tehnilistele tingimustele mittevastavuse kohta loetakse kehtetuks.

Mingeid edasisi pretensioone, sealjuures nõudeid kaudsete kahjude tekitamise eest vastu ei võeta.

Välistatakse kahju hüvitamine, mis on tingitud kulumaterjalide ja seadme ebaõigest käsitsemisest või valest paigaldusest.

Toodetud mõtseadmete töökindlus on kontrollitud kõikiides rakendustes ja need on seetõttu kasutatavada automaatjuhtimisüsteemides, et tagada vastava tootmisprotsessi majanduslikult maksimaalne toimimine.

Tulenevate vigastuste vältimiseks või vähendamiseks tuleb automaatjuhtimisüsteem projekteerida nii, et mõõteinstrumenti rike lülitab süsteemi üle varusüsteemile; sellega saavutatakse juhtimiskeskonna ja tootmisprotsessi kõige turvalisem seisund.

HR Jamstvo i odgovornost

Proizvođač jamči da je isporučeni proizvod bez pogrešaka u materijalu i izradi te se obavezuje bez naplate popraviti ili zamijeniti neispravne dijelove.

Jamstveni rok za instrumente je 24 mjeseca. Ako se unutar 6 mjeseci od kupnje potpiše servisni ugovor, jamstvo se produžuje na 60 mjeseci.

Uz isključivanje svih daljnjih potraživanja, dobavljač je odgovoran za kvarove uključujući nedostatak navedenih svojstava kako slijedi: svi dijelovi, unutar jamstvenog roka izračunatog od dana prijenosa rizika, za koje se može dokazati da se više ne mogu koristiti ili se mogu koristiti uz značajna ograničenja zbog situacije koja je postojala prije prijenosa rizika, osobito zbog neispravne konstrukcije, loših materijala ili nezadovoljavajuće završne obrade, popraviti će se ili zamijeniti prema nahođenju dobavljača. Ustanovljenje takvih kvarova mora se obaviti dobavljaču pisanim putem bez odgađanja, ali najkasnije 7 dana nakon ustanovljenja kvara. Ako kupac ne obavijesti dobavljača, proizvod se smatra prihvaćenim bez obzira na kvar. Ne prihvaća se nikakva daljnja izravna niti neizravna odgovornost.

Ako korisnik tijekom jamstvenog roka mora provoditi servisiranje prema navodima dobavljača (održavanje) ili takve radove mora izvršiti dobavljač (servisiranje), a korisnik se nije pridržavao zahtjevima, potraživanja za štete koje proizlaze uslijed kvara zbog nepridržavanja zahtjeva su ništavna.

Nikakva se daljnja potraživanja, osobito ona za posljedičnu štetu, neće uzeti u obzir.

Potrošni materijal i šteta prouzročena nepravilnim rukovanjem, lošom instalacijom ili nepravilnom upotrebom isključeni su iz jamstva.

Procesni instrumenti proizvođača dokazano su pouzdani u mnogim primjenama te se stoga često koriste u automatskim kontrolnim prijamama kako bi funkcionirali s maksimalnom ekonomičnošću u odgovarajućem procesu.

Kako bi se izbjegle ili ograničile posljedične štete preporučuje se dizajniranje takve kontrolne petlje koja će u slučaju kvara instrumenta rezultirati automatskim prebacivanjem na sigurnosni kontrolni sustav, što je najsigurniji način rada, kako za okruženje, tako i za proces.

EL Εγγύηση και ευθύνη

Ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι το παραδιδόμενο προϊόν είναι ελεύθερο από σφάλματα υλικού και σφάλματα κατασκευής και αναλαμβάνει την υποχρέωση να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει κάθε ελαττωματικό μέρος δωρεάν.

Η περίοδος εγγύησης για τα όργανα είναι 24 μήνες. Αν ένα συμβόλαιο τεχνικής εξυπηρέτησης συναφεί εντός 6 μηνών από την αγορά, η περίοδος εγγύησης παρατείνεται στους 60 μήνες.

Με την εξαιρέση περαιτέρω αξιώσεων, ο προμηθευτής είναι υπεύθυνος για τυχόν ελαττώματα, περιλαμβανομένης της απώλειας εξασφαλισμένης ιδιοκτησίας, ως εξής: όλα τα εξαρτήματα που, εντός της περιόδου εγγύησης που υπολογίζεται από την ημερομηνία μεταβίβασης του κινδύνου, μπορούν να επιδειχθούν ώστε να αποδειχθεί ότι είναι πλέον άχρηστα ή ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά με σοβαρούς περιορισμούς, λόγω κάποιας κατάστασης που προηγείται της μεταβίβασης του κινδύνου, κυρίως λόγω της εσφαλμένης σχεδίασης, των κακών υλικών ή της ανεπαρκούς τελικής επεξεργασίας, θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν, κατά την κρίση του προμηθευτή. Η εξακρίβωση τέτοιων ελαττωμάτων πρέπει να γνωστοποιηθεί γραπτώς στον προμηθευτή χωρίς καθυστέρηση, το αργότερο 7 ημέρες μετά την αναγνώριση του ελαττώματος. Εάν ο πελάτης αμελήσει να ειδοήσει τον προμηθευτή, το προϊόν θεωρείται ως ελεγμένο, παρά το ελάττωμα. Περαιτέρω ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ζημία δεν αναλαμβάνεται.

Όταν δεν εκτελεστούν οι καθορισμένες από τον προμηθευτή ειδικές για τα όργανα εργασίες συντήρησης και σέρβις κατά τη διάρκεια της εγγύησης από τον πελάτη (συντήρηση) ή από τον προμηθευτή (service) και αυτές οι προϋποθέσεις (συντήρησης/ σέρβις) δεν εκπληρωθούν, οι αξιώσεις για ζημιές, λόγω μη εκπλήρωσης των προϋποθέσεων, δεν ισχύουν.

Δεν είναι δυνατή η έγερση περαιτέρω αξιώσεων, ιδιαίτερα αξιώσεων για επακόλουθες ζημιές.

Τα αναλώσιμα υλικά και οι ζημιές που σφειλονται σε εσφαλμένο χειρισμό, εσφαλμένη εγκατάσταση ή λάθος χρήση αποκλείονται από αυτή τη ρήτρα εγγύησης.

Τα όργανα συνεχούς μέτρησης του κατασκευαστή έχουν δοκιμαστεί με αξιοπιστία σε πολλές εφαρμογές και γι' αυτό χρησιμοποιούνται συχνά σε αυτόματους βρόχους ελέγχων, για την επίτευξη της περισσότερο δυνατής οικονομικής λειτουργίας της σχετικής διεργασίας.

Για την αποφυγή ή τον περιορισμό των επακόλουθων ζημιών, συνίσταται γι' αυτό, ο σχεδιασμός του βρόχου ελέγχου έτσι, ώστε μια εσφαλμένη λειτουργία σε ένα όργανο να οδηγεί σε μια αυτόματη μεταπήδηση στο σύστημα ελέγχου επανάκτησης. Αυτή είναι η κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας για το περιβάλλον και τη διεργασία.

RO Garanție și responsabilitate

Producătorul garantează faptul, că produsul livrat este liber de vicii de material și de fabricație, asumându-și obligația de a repara sau de a înlocui orice piese componente defecte în mod absolut gratuit pentru beneficiar.

Perioada de garanție pentru instrumente de este 24 de luni. În măsura în care, în interiorul unei perioade de 6 luni de la data livrării, perioada de garanție se extinde la 60 de luni.

Prin excluderea revendicărilor suplimentare, furnizorul este răspunzător pentru defecte, incluzând lipsa de proprietăți asigurate, după cum urmează: toate elementele despre care se poate demonstra că au devenit inutilizabile sau care pot fi utilizate cu limitări importante, datorită unei situații prezente anterior transferului de risc, în special datorită design-ului incorect, materialelor necorespunzătoare sau finisării neadevate vor fi reparate sau înlocuite de furnizor. Descoperirea unor asemenea defecte trebuie să fie notificată furnizorului neîntârziat în scris, cel târziu după primele 7 zile, care urmează următoarea după identificarea deficienței. În cazul în care beneficiarul nu notifică, sau nu notifică la timp furnizorului defecțiunea, produsul se va considera acceptat de către beneficiar, în ciuda defecțiunii existente. Răspunderea suplimentară față de cea specificată mai sus este exclusă pentru orice pagube, directe sau indirecte.

În cazurile în care lucrări de întreținere sau de service, definite de către furnizor ca fiind obligatorii de executat în interiorul perioadei de garanție, fie de către beneficiar (întreținere), fie de către furnizor (service), nu au fost executate în mod corespunzător, pretențiile referitoare la eventualele pagube, care s-ar datorita nerespectării cerințelor respective, se vor considera a fi neîntemeiate.

Orice alte pretenții, în special revendicări privitoare la eventualele pagube incidente indirecte, nu sunt admisibile.

Consumabilele precum și acele daune, care se datorează unei manipulari necorespunzătoare, unei instalări greșite sau unei folosiri incorecte, sunt excluse din clauza de garanție sus menționată.

Instrumentele de proces, fabricate de către producător, și-au dovedit fiabilitatea în cadrul celor mai diverse aplicații și sunt, din această cauză, frecvent utilizate în cadrul unor instalații de comandă automată, în care asigură cea mai eficientă operare posibilă a proceselor tehnologice respective.

În vederea evitării sau a limitării pagubelor incidente indirecte, este de aceea recomandabil, ca instalațiile de comandă automată respective să fie în așa fel proiectate, încât o defecțiune a unui instrument să provoace comutarea automată pe sistemul de comandă de rezervă; acesta este regimul de operare cel mai sigur, atât din punctul de vedere al protecției mediului ambiant, cât și din cel al protecției procesului tehnologic.

BG Гаранция и отговорност

Производителят гарантира, че предлаганият продукт е без материални и производствени дефекти и поема задължението да поправи или смени всяка дефектна част без заплащане.

Гаранционният срок за инструменти е 24 месеца. Ако договорът за обслужване е сключен в рамките на 6 месеца след покупката, гаранционният срок се удължава на 60 месеца.

С изключение на бъдещи искиве, доставчикът носи отговорност за дефекти, в т.ч. невъзможност за постигане на гарантирани параметри, както следва: всички части, които в рамките на гаранционния период, считан от деня на прехвърляне на риска, включително за които може да бъде доказано, че са станали негодни, или които могат да се ползват единствено със същевени функционални ограничения, породени от ситуации, възникнали в периода преди прехвърляне на риска, и по-специално вследствие на неправилно проектиране, използвани некачествени материали или неадекватна изработка, ще бъдат поправени или заменени за сметка на доставчика. За установяването на такива дефекти трябва да бъде съобщено на доставчика писмено без забавяне, но най-късно 7 дни след установяването на повредата. Ако клиентът пропусне да уведоми доставчика, продуктът се счита за приет независимо от дефекта. По-нататъшната отговорност за всякакви преки или непреки щети не се поема.

Ако специфична поддръжка на инструмента и работи по обслужването определени от доставчика ще се извършват в рамките на гаранционен срок от клиента (поддръжка) или от доставчика (обслужване) и тези изисквания не бъдат спазени, искиве за щети поради неспазване на изискванията ще бъдат недействителни.

Всякакви други искиве, в частност искиве за последващи щети, не могат да бъдат подвигани.

Консумативите и щетите, нанесени поради неправилно боравене, некачествено инсталиране или неправилна употреба са изключени от тази клауза.

Инструментите за производствена обработка имат доказана надеждност в много приложения, и поради това често се използват в автоматични контролни цикли за да предоставят възможно най-икономичната обработка на свързания процес.

За да се избегне или ограничи последващи щети, се препоръчва да се проектира контролният цикъл така че неизправност в инструмента да доведе до автоматична промяна в резервната контролна система; това е най-сигурното работно състояние за обкръжението и процеса.

RU Гарантия и материальная ответственность

Производитель гарантирует отсутствие в поставленном изделии дефектов сырья или материалов и производственного брака, а также берет на себя обязательство бесплатно производить ремонт или замену дефектных деталей. Гарантийный срок на приборы составляет 24 месяца. Если договор на обслуживание заключен в течение 6 месяцев после покупки, то гарантийный период продлевается до 60 месяцев. Для исключения претензий в дальнейшем поставщик отвечает за следующие дефекты, включая несоответствие гарантированным характеристикам: за все составные части оборудования, для которых в течение гарантийного периода, начиная со дня передачи риска, доказана полная непригодность к использованию или существенное снижение эксплуатационных качеств по причинам, существовавшим до момента передачи риска, в частности из-за несовершенства конструкции, низкого качества или неадекватной обработки материалов; дефектные детали ремонтируются или заменяются по усмотрению поставщика. В случае обнаружения таких дефектов покупатель обязан незамедлительно, но не позже чем через 7 дней после их обнаружения, известить об этом поставщика в письменной форме. Если такая рекламация от покупателя не поступит вовремя, то изделие будет считаться принятым, несмотря на наличие дефектов. Поставщик не несет никакой ответственности за непосредственный или косвенный ущерб, если она выходит за пределы предыдущих положений. Если предписанные поставщиком работы силами покупателя (техническое обслуживание приборов) или же поставщика (сервисные осмотры) в продолжение гарантийного срока не производятся, никакие претензии на возмещение ущерба, причиной которого послужило несоблюдение вышеуказанных требований, не принимаются. Выходящие за указанные пределы претензии, в частности касательные возмещения косвенного ущерба, не принимаются к рассмотрению. Гарантийные обязательства не распространяются на быстроизнашивающиеся узлы и детали, а также на повреждения, причиной которых послужили неправильное обращение, некачественный монтаж или использование изделия не по оговоренному назначению. Надежность приборов данного производителя, предназначенных для контроля параметров технологических процессов, подтверждена на многих сфер применения, поэтому их часто используют в системах автоматического регулирования, чтобы обеспечить самый выгодный в экономическом плане режим эксплуатации в рамках того или иного технологического процесса. Поэтому для того, чтобы избежать косвенного ущерба либо ограничить его, рекомендуется конструировать контур регулирования таким образом, чтобы в случае выхода из строя одного из устройств регулирования происходило автоматическое переключение на дублирующую систему, что означало бы повышение безопасности эксплуатации в отношении как окружающей среды, так и самого технологического процесса.

SR Garancija i odgovornost

Proizvođač garantuje da je proizvod isporučen bez nedostataka u materijalu i izradi i preuzima obavezue da besplatno popravi ili zameni neispravne delove.

Garantni rok za instrumente važi 24 meseca. Ukoliko dođe do sklapanja ugovora o servisiranju u roku od 6 meseci od kupovine, garantni rok se produžava na 60 meseci.

Uz isključenje daljih zahteva, dobavljač je odgovoran za oštećenja u koja spada i nedostatak osiguranih svojstava na sledeći način: svi delovi za koje je moguće pokazati da su usled situacije koja je nastupila pre transfera rizika, a posebno zbog nepravilnog projektovanja, lošeg materijala ili neadekvatne krajnje obrade postali neupotrebljivi ili da se mogu koristiti isključivo uz značajna ograničenja, biće poboljšani ili zamenjeni, o čemu odlučuje dobavljač. Utvrđeni podaci o takvim nedostacima moraju se neodložno pisanim putem dostaviti dobavljaču, a najkasnije u roku od 7 dana nakon utvrđivanja greške. Ukoliko kupac ne obavesti dobavljača, proizvod će se, uprkos nedostatk, smatrati prihvaćenim. Ne prihvaća se nikakva daljnja odgovornost za bilo kakvu direktnu ili indirektnu štetu.

Ukoliko rad na održavanju i servisiranju specifičan za ovaj instrument koji je definisao dobavljač treba da unutar garantnog roka obavi kupac (održavanje) ili dobavljač (servisiranje), a ovi uslovi nisu ispunjeni, zahtevi za odštetu zbog nepridržavanja uslova biće proglašeni nevažećim.

Nije moguće podnositi bilo kakve dodatne zahteve, a posebno zahteve za nadoknadu posledične štete.

Potrošna roba i šteta izazvana nepravilnim rukovanjem, lošom montažom ili upotrebom na neodgovarajući način izuzeti su iz ove tačke.

Proizvođačevi procesni instrumenti su dokazano pouzdani u mnogim primjenama pa se stoga koriste u automatiziranim kontrolnim petljama kako bi se dobila najekonomičnija operacija za povezani proces.

Kako bi se izbjegla ili ograničila posljedična šteta, preporuča se da kontrolnu petlju dizajnirate tako da kvar na instrumentu automatski uzrokuje prebacivanje na zamjenski kontrolni sustav; to je najsigurniji način rada za okoliš i proces.

HU Jótállás és kötelezettségek

A gyártó szavatolja, hogy az általa szállított termékben nem lesznek anyag- és gyártáshibák és kötelezettséget vállal, hogy díjmentesen megjavítja vagy kicseréli az esetleges hibás alkatrészeket.

A műszerek garanciális időtartama 24 hónap. Ha szerviz szerződés megkötésére kerül sor a vételtől számított 6 hónapon belül, a garanciális időszakot meghosszabbítjuk 60 hónapra.

A további igények kizárásával a szállító a biztosított szolgáltatások hiányát magába foglaló meghibásodásokért a következők szerint felelős: minden olyan alkatrészt, amelyről a kockázátátírtás napjától számított garanciális időtartamán belül kimutatható, hogy használhatatlanná vált, illetve csak jelentős korlátozásokkal használható a kockázátátírtást megelőzően felmerülő körülmények miatt, különösen a helytelen tervezés, a hibás anyagok vagy a nem megfelelő megmunkálás következtében, a szállított legjobb belátása szerint megjavít vagy kicserél. A megállapított hibákról írásban haladéktalanul, de legkésőbb a hiba megállapítását követő 7 napon belül értesíteni kell a termék szállítóját. Ha a vevő elmulasztja értesíteni a termék szállítóját, úgy kell tekinteni, hogy a terméket elfogadta, még akkor is, ha az hibás. Közvetett vagy közvetlen károkért nem vállalunk további felelősséget.

Ha a szavatossági időn belül a vevőnek olyan (karbantartó) illetve a termék szállítójának olyan (szerviz) munkát kell végeznie a műszeren, amely beleesik a termék szállítója által a konkrét műszerre előírt karbantartó és szerviz tevékenységek körébe és az előírt követelményeket nem teljesítették, semmissé válnak azok a kártérítési igények, amelyeket a követelmények nem teljesítése következtében előálló károk alapján támasztanak.

Egyéb, például a használat következtében keletkező károkért nem támaszthatók kártérítési igények.

A felhasznált anyagok és a nem megfelelő kezelés, a hiányos felszerelés illetve a helytelen használat által okozott kár nem tartozik ennek a rendelkezésnek a hatálya alá.

A gyártó folyamatműszerei számos alkalmazásban megbízhatónak bizonyultak már és ezért gyakran használják szabályozó hurkokban az illető folyamat lehető leggazdaságosabb üzemeltetése végett.

Ezért a használat következtében keletkező károkat el lehet kerülni, ha úgy tervezik meg a szabályozó hurkot, hogy amennyiben valamelyik műszerben hibás működés jelentkezne, a rendszer önműködően átváltson a tartalék szabályozó rendszerre; a környezetre és a folyamatra nézve ez a legbiztonságosabb üzemmódot.